

1878-xx-xx

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Louis Pasteur

FAKTA

Type:  
Brev

Sprog:  
Fransk

Afsendersted:  
København

Arkivplacering:  
FA. Kasse F 4

Emneord:  
Carlsberg Laboratorium,  
mæcenvirksomhed, venskab

DOKUMENTINDHOLD

Udkast til to breve til Paul Dubois og Louis Pasteur vedrørende marmorbusten af L. Pasteur til Carlsberg Laboratorium.

TRANSSKRIFTION

Monsieur Dubois, Sculpteur  
Paris

Je vous serai très obligé si vous voulez bien executer pour moi une buste en marbre, grandeur naturelle de M. le professeur L. Pasteur Membre de l'Institut. Cette buste sera érigé dans le laboratoire scientifique de Carlsberg en reconnaissance des grands services rendus aux sciences par Mr Pasteur et vu cette qualité monumentale elle doit sans doute porter une draperi sur les epaules.

Si je suis bien informé votre prix d'une telle buste sera 1000 frcs et à ce prix je vous donne par cette lettre ma commande formelle. J'ai écrit aujourd'hui à Mr Pasteur et lui demandé la faveur de poser devant vous, une faveur que j'espère qu'il accordera.

Agréez Monsieur l'assurance de ma parfaite consideration  
J. C. J.  
Br.

Mr le professeur L. Pasteur Membre de l'Institut

Vous m'avez témoigné tant de bienveillance à cause de la fondation du Laboratoire de Carlsberg, que j'ose vous demander une (la) faveur. Je vous prie de me permettre de faire execute par Mr. Dubois votre buste en marbre pour l'erigé dans notre Laboratoire en commemmoration des grandes services que Vous Monsieur avez rendus au developpement des sciences posé sur lesquelles par lequel vous avez donné pour ...qui...sera à l'avenir la base du progrès de l'art du brasseurs  
Esperant que voulez voudrez bien m'accorder faveur que j'ai sollicitée je vous prie d'agréeer de l'assurance

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

1878

Monsieur Dubois. Sculpteur Paris

Je vous serai très obligé si vous voulez exécuter pour moi  
une buste en plâtre, grandeur naturelle de M<sup>r</sup> le professeur  
Le Pasteur, ~~Membre de l'Académie~~ <sup>Paris</sup> Cette buste sera érigée dans  
le laboratoire scientifique de Carlsberg en reconnaissance des grands  
services rendus aux sciences par M<sup>r</sup> Pasteur et <sup>avec cette qualité</sup> ~~à cause de ses travaux~~  
monumentale elle doit porter une draperie sur les épaules.

Si je suis tenu informé votre prix d'une telle buste est 1000 frs  
et à ce prix je vous donne par cette lettre ma commande formelle,  
J'ai écrit également hier à M<sup>r</sup> Pasteur et lui demandé la faveur  
de passer devant vous, une somme que j'espère qu'il accordera.

Agnez M<sup>r</sup> Pasteur de ma part et de mon dévouement

J. C. J.  
Paris.

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

C. M.

le professeur L.

M. Farkner Membre de l'Institut.

Vous m'avez <sup>teignie</sup> tant <sup>tant de</sup> exprimé votre bienveillance à cause  
de la fondation du Laboratoire de Carlsberg, que j'ai <sup>vous</sup> ~~vous~~  
demandé <sup>un</sup> la faveur <sup>de</sup> me <sup>vous</sup> permettre de faire exécuter ~~un~~  
par les Daines votre <sup>un</sup> buste en marbre pour l'ériger dans  
notre Laboratoire en commémoration des grands services que  
vous avez rendus au développement des sciences  
pour lequel vous <sup>avez</sup> ~~avez~~ <sup>posé</sup> ~~posé~~ la base du progrès  
de l'art de brasserie.

Esperant que vous <sup>vous</sup> bien m'accorder <sup>la</sup> ~~la~~ faveur ~~qui~~  
que j'ai sollicitée je vous prie d'agréer de l'assurance